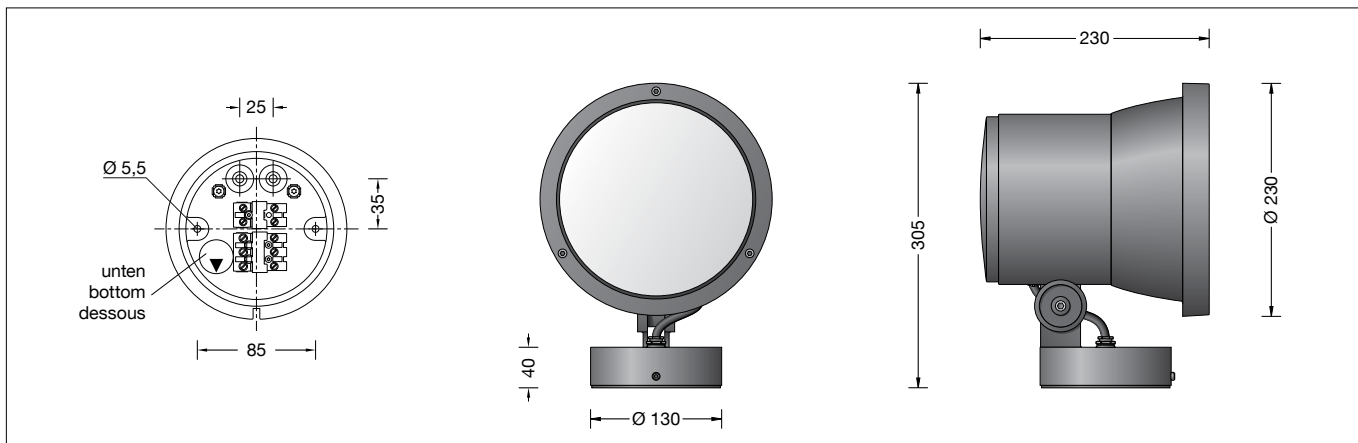


**BEGA****77 749**

Kompaktscheinwerfer  
Compact floodlight  
Projecteur compact

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Kompaktscheinwerfer mit Montagedose für die ortsfeste Montage auf einer Wand, unter einer Decke oder auf einem Sockel. Für eine Vielzahl von Beleuchtungsaufgaben im Innen- und Außenbereich.

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Sicherheitsglas klar  
Silikondichtung  
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium  
Drehbereich des Scheinwerfers 350°  
Schwenkbereich -20°/+90°  
Montagedose mit 2 Befestigungsbohrungen  
Ø 5,5 mm · Abstand 85 mm  
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Anschlussleitung Ø 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5<sup>□</sup>  
Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup>  
mit Steckvorrichtung  
Schutzleiteranschluss  
BEGA Ultimate Driver®  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI-steuerbar  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
BEGA Thermal Control®  
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK07  
Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule  
CE – Konformitätszeichen  
CE – Sicherheitszeichen  
Windangriffsfläche: 0,05 m<sup>2</sup>  
Gewicht: 4,8 kg  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) D

**Überspannungsschutz**

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.  
Um einen zusätzlichen Schutz z.B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

**Instructions for use****Application**

Compact floodlight with mounting box for permanent installations on a wall, under a ceiling or on a pillar. For a variety of interior and exterior lighting applications.

**Product description**

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Clear safety glass  
Silicone gasket  
Reflector made of pure anodised aluminium  
Rotation range of floodlight 350°  
Swivel range -20°/+90°  
Mounting box with 2 fixing holes  
Ø 5.5 mm · 85 mm spacing  
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable Ø 7-10.5 mm, max. 5 G 1.5<sup>□</sup>  
Connecting terminal 2.5<sup>□</sup> with plug connection  
Earth conductor connection  
BEGA Ultimate Driver®  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI controllable  
A basic isolation exists between power cable and control line  
BEGA Thermal Control®  
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK07  
Protection against mechanical impacts < 2 joule  
CE – Conformity mark  
CE – Safety mark  
Wind catching area: 0.05 m<sup>2</sup>  
Weight: 4.8 kg  
This product contains light sources of energy efficiency class(es) D

**Overvoltage protection**

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.  
To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

**Fiche d'utilisation****Utilisation**

Projecteur compact avec boîte de montage pour l'installation fixe sur un mur, au plafond ou sur un pilier. Pour de nombreuses applications d'éclairage à l'intérieur et l'extérieur.

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Verre de sécurité clair  
Joint silicone  
Réflecteur en aluminium pur anodisé  
Projecteur orientable sur 350°  
Inclinaison -20°/+90°  
Boîte de montage avec 2 trous de fixation  
Ø 5,5 mm · Entraxe 85 mm  
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement  
Ø 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5<sup>□</sup>  
Bornier 2,5<sup>□</sup> avec connecteur embrochable  
Raccordement de mise à la terre  
BEGA Ultimate Driver®  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
Pilotage DALI  
Une isolation d'origine existe entre le réseau et les câbles de commande  
BEGA Thermal Control®  
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK07  
Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules  
CE – Sigle de conformité  
CE – Sigle de sécurité  
Prise au vent : 0,05 m<sup>2</sup>  
Poids : 4,8 kg  
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique D

**Protection contre les surtensions**

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.  
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Leuchtmittel

|                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Modul-Anschlussleistung    | 71,1 W                            |
| Leuchten-Anschlussleistung | 77 W                              |
| Bemessungstemperatur       | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Umgebungstemperatur        | $t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$ |

### 77 749 K4

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| Modul-Bezeichnung      | LED-0442/940 |
| Farbtemperatur         | 4000 K       |
| Farbwiedergabeindex    | CRI > 90     |
| Modul-Lichtstrom       | 10710 lm     |
| Leuchten-Lichtstrom    | 7878 lm      |
| Leuchten-Lichtausbeute | 102,3 lm/W   |

## Lamp

|                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| Module connected wattage    | 71.1 W                            |
| Luminaire connected wattage | 77 W                              |
| Rated temperature           | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Ambient temperature         | $t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$ |

### 77 749 K4

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| Module designation            | LED-0442/940 |
| Colour temperature            | 4000 K       |
| Colour rendering index        | CRI > 90     |
| Module luminous flux          | 10710 lm     |
| Luminaire luminous flux       | 7878 lm      |
| Luminaire luminous efficiency | 102,3 lm/W   |

## Lampe

|                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| Puissance raccordée du module    | 71,1 W                            |
| Puissance raccordée du luminaire | 77 W                              |
| Température de référence         | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Température d'ambiance           | $t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$ |

### 77 749 K4

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| Désignation du module         | LED-0442/940 |
| Température de couleur        | 4000 K       |
| Indice de rendu des couleurs  | CRI > 90     |
| Flux lumineux du module       | 10710 lm     |
| Flux lumineux du luminaire    | 7878 lm      |
| Rendement lum. d'un luminaire | 102,3 lm/W   |

### 77 749 K3

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| Modul-Bezeichnung      | LED-0442/930 |
| Farbtemperatur         | 3000 K       |
| Farbwiedergabeindex    | CRI > 90     |
| Modul-Lichtstrom       | 10550 lm     |
| Leuchten-Lichtstrom    | 7761 lm      |
| Leuchten-Lichtausbeute | 100,8 lm/W   |

### 77 749 K3

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| Module designation            | LED-0442/930 |
| Colour temperature            | 3000 K       |
| Colour rendering index        | CRI > 90     |
| Module luminous flux          | 10550 lm     |
| Luminaire luminous flux       | 7761 lm      |
| Luminaire luminous efficiency | 100,8 lm/W   |

### 77 749 K3

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| Désignation du module         | LED-0442/930 |
| Température de couleur        | 3000 K       |
| Indice de rendu des couleurs  | CRI > 90     |
| Flux lumineux du module       | 10550 lm     |
| Flux lumineux du luminaire    | 7761 lm      |
| Rendement lum. d'un luminaire | 100,8 lm/W   |

## Lichttechnik

Symmetrisch-streuende Lichtstärkeverteilung  
Halbstreuwinkel 50°  
Für spezielle Beleuchtungsaufgaben kann durch eine zusätzliche Streuscheibe der symmetrische Lichtkegel in eine bandförmige Lichtstärkeverteilung geändert werden.

## Light technique

Symmetrical wide beam light distribution  
Half beam angle 50°  
For special lighting applications, the symmetrical light cone can be changed to a flat beam using an additional diffuser lens.

## Technique d'éclairage

Répartition lumineuse symétrique-diffuse  
Angle de diffusion à demi-intensité 50°  
Pour les projets d'éclairage spéciaux, le cône lumineux symétrique peut être modifié en une répartition lumineuse elliptique à l'aide d'une lentille optique supplémentaire.

## Montage

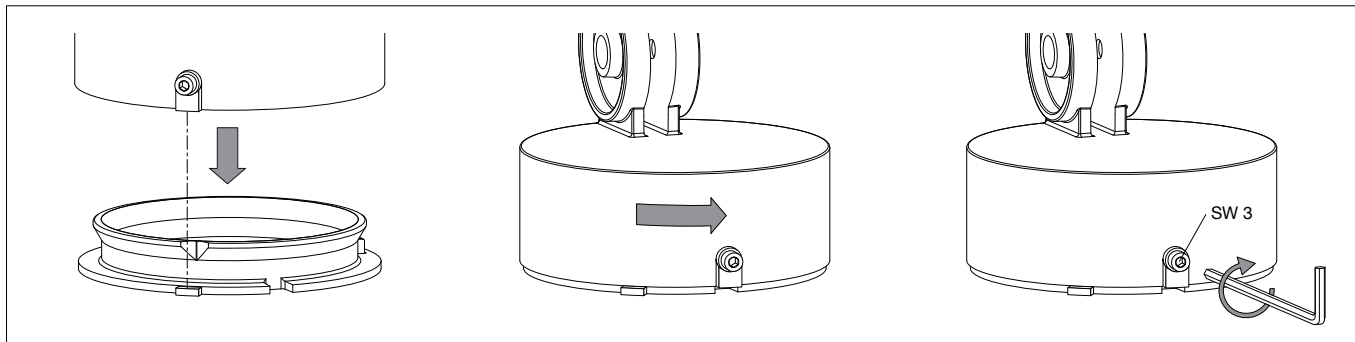
LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechsels eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Innensechskantschraube (SW3) an der Montagedose lösen und Montageplatte herausnehmen. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen. Gebrauchslage der Montageplatte „Pfeil unten“ beachten. Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss an Klemme (Steckvorrichtung) vornehmen. Zur digitalen Ansteuerung ist der 2-polige Steckverbinder DA, DA zu verwenden. Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

## Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. Undo hexagon socket head screws (wrench size 3 mm) at the mounting box and remove mounting plate. Pass the power connecting cable through the cable entry in the mounting plate. Note position of application of the mounting plate "arrow down". Fix the mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Be sure to use the gasket rings supplied. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection to terminal (plug connection). For digital control please use the 2-pole plug connector DA, DA. In case this connector is not used the luminaire will be operated at full light output. Push plug into coupler as far as it will go. Make sure that gasket is positioned correctly.

## Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Desserrer la vis à six pans creux (SW3) de la boîte de montage et retirer la platine de fixation. Faire passer le câble de raccordement à travers l'entrée de câble de la platine de fixation. Vérifier la position d'utilisation de la contre-plaque « flèche en bas ». Fixer la contre-plaque sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser impérativement les joints fournis. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique au bornier (connecteur embrochable). Pour le pilotage numérique utiliser le connecteur embrochable bipolaire DA, DA. Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne sur la puissance maximale. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée. Veiller au bon emplacement du joint.



Scheinwerfer wie in Skizze dargestellt auf die Montageplatte setzen, ausrichten und fest verschrauben.  
Einstellung der Ausstrahlrichtung:  
Gelenkschraube (Innensechskant SW 5) lösen und gewünschte Ausstrahlrichtung einstellen.  
Gelenkschraube anziehen.  
Anzugsdrehmoment = 7 Nm.

Place floodlight unit onto the mounting plate as displayed in the sketch, align and screw together firmly.  
Adjustment of beam direction:  
Undo joint screw (hexagon socket head wrench size 5 mm) and set the desired beam direction.  
Tighten the joint screw.  
Torque = 7 Nm.

Poser le projecteur sur la contre-plaque (voir schéma), ajuster et visser fermement.  
Réglage de la direction du faisceau :  
Desserrer la vis de la rotule (vis à six pans creux, taille de clé 5) puis régler la direction du faisceau souhaitée.  
Serrer la vis de la rotule.  
Moment de serrage = 7 Nm.

#### Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.  
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

#### Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.  
Do not use high pressure cleaners.

#### Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.  
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

#### Wartung

Die Verbindungsleitung ist zwischen Montagedose und Scheinwerfer auf äußere Beschädigungen zu prüfen und darf nur durch eine Elektro-Fachkraft ersetzt werden.

#### Maintenance

The connecting cable between mounting box and floodlight has to be inspected regarding obvious damages and has to be replaced by a qualified electrician only.

#### Entretien

Vérifier l'état du câble de raccordement entre la boîte de montage et le projecteur. Le câble ne doit être remplacé que par un électricien agréé.

#### Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen.  
Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

#### Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing.  
It is needed to remove residual moisture.

#### Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire.  
Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

#### Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.  
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.  
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.  
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.  
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.  
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

#### Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.  
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.  
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.  
Disconnect the system and open the luminaire.  
Please follow the installation instructions for the LED module.  
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.  
Defective glass must be replaced.  
Close the luminaire.

#### Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.  
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.  
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.  
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.  
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.  
Un verre endommagé doit être remplacé.  
Fermer le luminaire.

#### Ergänzungssteile

**70 758** Blende  
**70 065** Austauschglas bandförmig

#### Accessories

**70 758** Shield  
**70 065** Exchangeable lens flat beam

#### Accessoires

**70 758** Visière  
**70 065** Lentille elliptique

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

#### Ersatzteile

|                      |               |
|----------------------|---------------|
| Ersatzglas           | 14 000 853    |
| LED-Netzteil         | DEV-0356/1400 |
| LED-Modul 3000 K     | LED-0442/930  |
| LED-Modul 4000 K     | LED-0442/940  |
| Reflektor            | 76 001 341    |
| Dichtung Glas        | 83 001 281    |
| Dichtung Montagedose | 83 001 838    |

#### Spares

|                       |               |
|-----------------------|---------------|
| Spare glass           | 14 000 853    |
| LED power supply unit | DEV-0356/1400 |
| LED module 3000 K     | LED-0442/930  |
| LED module 4000 K     | LED-0442/940  |
| Reflector             | 76 001 341    |
| Gasket glass          | 83 001 281    |
| Gasket mounting box   | 83 001 838    |

#### Pièces de rechange

|                         |               |
|-------------------------|---------------|
| Verre de rechange       | 14 000 853    |
| Bloc d'alimentation LED | DEV-0356/1400 |
| Module LED 3000 K       | LED-0442/930  |
| Module LED 4000 K       | LED-0442/940  |
| Réflecteur              | 76 001 341    |
| Joint du verre          | 83 001 281    |
| Joint boîte de montage  | 83 001 838    |